COMMISSION REGULATION (EEC) No 2616/77

of 25 November 1977

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products [1], as last amended by Regulation (EEC) No 559/76 [2], and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme [3], as amended by Regulation (EEC) No 2017/76 [4], and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/77 of 25 July 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1977 programme [5], and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulation specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of skimmed-milk powder set out therein;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid [6]; whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies as specified in Annex I shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

---

[1] OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
[2] OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.
[3] OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.
[4] OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.
[5] OJ No L 192, 30. 7. 1977, p. 1.
[6] OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

ANNEX I (1)

Consignment	A	B	C
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1766/77 (EEC) No 1767/77		
2. Beneficiary	People's Republic of Vietnam		ICRC
3. Country of destination			Panama
4. Total quantity of the consignment (2)	2 500 tonnes	2 500 tonnes	400 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from the application of the procedure referred to in point 12		Irish
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u./100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u./100 g minimum Date of manufacture clearly marked on the bags		
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre / Enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne au peuple du Vietnam / À distribuer gratuitement'		A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'Leche desnatada en polvo / Con vitaminas A (5 000 UI/100 gr) y D (500 UI/100 gr) / Donación de la Comunidad Económica Europea / Ación del Comité Internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribucion gratuita'
9. Delivery period	Loading at the latest 31 January 1978	Loading after 1 and before 15 March 1978	Loading at the latest 31 January 1978
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Ho-Chi-Minh-Ville (ship's hold) (4)		Port of unloading Cristobal-Colon (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5)	AIDRECEP, Ho-Chi-Minh-Ville		Cruza Roja Panamena, Calle E, No 11-50, Apartado postal 668, Zona 1, Panama
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 12 December 1977		—

Consignment	D	E	F	G	H	I
1. Application of Council Regulations :						
(a) legal basis	(EEC) No 1766/77					
(b) affectation	(EEC) No 1767/77					
2. Beneficiary	UNICEF					
3. Country of destination	Burma	Sudan		Vietnam		Yemen, PDR
4. Total quantity of the consignment (2)	260 tonnes	500 tonnes	500 tonnes	416 tonnes	416 tonnes	240 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from the application of the procedure referred to in point 12			French	Will result from the application referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market					
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u./100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u./100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags					
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of UNICEF'			'Lait écrémé en poudre / Enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de l'Unicef'		'Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of UNICEF'
9. Delivery period	Loading at the latest 5 March 1978		Loading after 15 and before 30 April 1978	Loading at the latest 5 February 1978	Loading after 15 and before 30 March 1978	Loading at the latest 5 March 1978
10. Stage and place of delivery	Port of unloading (deposited on the quay or on lighters) at (4) :					
	Rangoon	Port Sudan		Ho-Chi-Minh-Ville		Aden
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5)	UNICEF, Rangoon, 132 University Avenue, Rangoon, Burma	UNICEF, c/o Government Cargo Agent, Port Managers Office, Port Sudan, Sudan		UNICEF, Vietrans, TNVT-Haiphong, Vietnam, c/o UNICEF, Hotel Hoa Binh-Hanoi		United Nations Children's Fund, c/o Ministry of Health, Khormaksar, Aden, Yemen, PDR
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			Mutual agreement	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 12 December 1977			—	12 noon on 12 December 1977	

Consignment	K	L	M
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis	(EEC) No 1298/76		
(b) affectation	(EEC) No 2018/76		(EEC) No 1810/77
2. Beneficiary	Abbot Pierre Boernehjælp		UNHCR
3. Country of destination	See Annex II		Cyprus
4. Total quantity of the consignment (2)	55 tonnes	45 tonnes	160 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	Dutch	Dutch
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u./100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u./100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging	See Annex II		'Skimmed-milk powder/Enriched with vitamins A and D/Gift of the European Economic Community to the People of Cyprus'
9. Delivery period	After 20 January and before 10 February 1978		Loading at the latest 31 January 1978
10. Stage and place of delivery	Port of loading Antwerp	Port of loading Rotterdam	Port of unloading Limassol (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5)	—	—	Francoudi and Stephanou Ltd, PO Box 606, Limassol, Cyprus
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	—	—

Consignment	N
1. Application of Council Regulations :	
(a) legal basis	(EEC) No 1766/77
(b) affectation	(EEC) No 1767/77
2. Beneficiary	Afghanistan
3. Country of destination	
4. Total quantity of the consignment (2)	300 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 i.u./100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u./100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Afghanistan / For free distribution'
9. Delivery period	After 20 January and before 5 February 1978
10. Stage and place of delivery	French port of loading
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5)	—
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—

Notes :

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) In cases where the total quantity of a lot is a multiple of 500 tonnes, the tender submitted may relate to a partial quantity of 500 tonnes or to a multiple of 500 tonnes ; see Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(3) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 1108/68 ; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(4) When the unloading at the port of disembarkation is carried out under the supervision of an agency approved by the recipient country, the intervention agency may accept, in the place of the supporting documents referred to in Article 21a of Regulation (EEC) No 303/77, an official statement from such supervising agency certifying that the quantities concerned have been delivered to the 'port of unloading' ('ship's hold' in the case of Vietnam and 'deposited on the quay or on lighters' in the case of UNICEF) and unloaded in the ports indicated.

(5) Only in the case of delivery to the 'port of unloading' and delivery 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in tonnen) Total quantity of a lot (in tonnes) Totalmængde (i tons)	quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in tonnen) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emblage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscription on the packaging Emballagens påtegning
K	55	45	India	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Mother Teresa M.C. / Missionaries of Charity / Calcutta
		5	Bangladesh	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Bangladesh / Caritas / Dacca via Chittagong
		5	Bangladesh	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Bangladesh / Missionaries of Charity / Dacca via Chittagong
L	45	5	India	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Superior / Missionaries of Charity / Bombay
		5	India	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Superior / Missionaries of Charity / Madras
		5	India	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Superior / Missionaries of Charity / Kottayam via Cochin
		10	India	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Superintendent / Mercy Home / Kilpauk via Madras
		10	India	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Bala Mandir / Foundling Hospital / Madras
		10	India	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / St. Thomas Hospital and Leprosy Center / Madras